Schuldenberatung
Fonds Soziales Wien

Für die
Stadt Wien



Ihr Weg aus den Schulden

DE
EN
TR
SR

Vorwort

Liebe Wiener:innen,

Schulden können viele Ursachen haben – vom unvorhergesehenen Schicksalsschlag, den steigenden Lebenshaltungskosten bis hin zu überteuerten Impulskäufen auf Kredit. Eines aber haben sie immer gemeinsam: Sie belasten die Verschuldeten schwer. Doch es gibt einen Ausweg.

Die Stadt Wien lässt Sie in schwierigen Lebenslagen nicht alleine. Wenn Sie in die Schuldenfalle geraten sind, ist die FSW Schuldenberatung die erste Anlaufstelle für Sie. Dort erhalten Sie kostenlos kompetente Beratung und Unterstützung, um Ihre finanzielle Situation wieder in den Griff zu bekommen.

Diese Broschüre gibt Ihnen Tipps, wie Sie weitere Schulden vermeiden und informiert Sie über die ersten Schritte in ein schuldenfreies Leben. Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie rasch und unbürokratisch einen Termin bei der FSW Schuldenberatung!



Foto: David Bohmann



Peter Hacker
Stadtrat für Gesundheit,
Soziales und Sport

Christian Neumayer
Geschäftsführer
FSW Schuldenberatung

Inhalt

Schulden – was tun? 4
Verschaffen Sie sich einen Überblick 5
Privat-Konkurs 7
Kontakt aufnehmen 8

Debt – what to do when you cannot pay? 10
Get an overview of your situation 11
Personal bankruptcy 13
Contact 14

Borçlar - ne yapmalı? 16
Genel bir bakış sağlayın 17
Bireysel iflas 19
İrtibat 20

Dugovi – šta sad? 22
Napravite pregled 23
Privatni stečaj 25
Kontakt 26

Schulden – was tun?

Ihr Lohn wird gepfändet?

Sie können Ihre Raten nicht mehr bezahlen?

Ihnen schreiben Inkassobüros?

Gerichtsvollzieher:innen waren da?

Die Fonds Soziales Wien (FSW) Schuldenberatung berät und unterstützt Sie bei Schulden-Problemen – und das vertraulich und kostenlos.
Als erfahrene Schuldenberater:innen finden wir gemeinsam mit Ihnen eine Lösung, die Ihrer persönlichen Situation entspricht.

Das kann zum Beispiel ein Privat-Konkurs sein. Wir besprechen mit Ihnen alle Themen und begleiten Sie auf Ihrem Weg in ein schuldenfreies Leben. Vorausgesetzt, Sie wohnen in Wien und haben, falls Sie Einzelunternehmer:in sind, keine Angestellten.

Verschaffen Sie sich einen Überblick

Was kann ich schon vor dem Erstgespräch bei der FSW Schuldenberatung machen?

Sichern Sie Ihre Existenz
Es gibt Schulden, die Vorrang haben, damit Sie keine Probleme bekommen. Zum Beispiel können Sie die Wohnung verlieren, wenn Sie die Miete nicht zahlen. Zahlen Sie Strafen oder Alimente nicht, dann können Sie ins Gefängnis kommen.

Deshalb: Bezahlen Sie als erstes Miete, Strom/Gas, Fernwärme und – wenn nötig – Alimente und Polizei- und Verwaltungsstrafen. Wenn Sie diese nicht auf einmal bezahlen können, dann vereinbaren Sie eine Ratenzahlung.

Verschaffen Sie sich einen Überblick
Machen Sie sich einen Überblick über Ihre Ausgaben. Zum Beispiel mit einem Haushaltsplan: Dabei schreiben Sie alle Einnahmen und Ausgaben auf. So können Sie schauen, ob Sie etwas sparen können.

Machen Sie eine Einnahmen-Ausgaben-Rechnung
Stellen Sie Ihre Einnahmen (Arbeitslosengeld, Lohn usw.) und Ausgaben (Wohnung, Lebensmittel, ggf. Alimente usw.) gegenüber. Überprüfen Sie, wie viel Geld Ihnen monatlich für die Rückzahlung von Schulden übrigbleibt.

Erhöhen Sie Ihr Einkommen
Schauen Sie, ob Sie Ihr Einkommen erhöhen können. Zum Beispiel, ob noch Ansprüche für Beihilfen bestehen. Wenn Sie arbeitslos sind, dann bewerben Sie sich für Jobs.

Überprüfen Sie Ihr Konto

Ihr Konto ist im Plus:
Wenn Ihr Konto noch im Plus ist, dann ist das sehr gut und soll so bleiben. Wenn es sein muss, stornieren Sie eventuell Daueraufträge oder Einzugsermächtigungen, aber bitte nur für weniger wichtige Zahlungen!

Ihr Konto ist leicht im Minus:
Versuchen Sie, wieder ins Plus zu kommen. Auch hier hilft es, Daueraufträge oder Einzugsermächtigungen zu stornieren. Im Allgemeinen bieten Banken einen Kontorahmen an, bis zu dem das Konto kurzfristig überzogen werden kann. Jedoch sind die Zinsen, die für den überzogenen Geldbetrag bezahlt werden müssen, vergleichsweise hoch.

Berechnungstools wie Haushaltsbudget-Rechner oder Existenzminimum-Rechner bieten Orientierung.

Alle hilfreichen Rechner finden Sie unter diesem Link:
schuldenberatung.wien/berechnungen

Privat-Konkurs

Was ist ein Privat-Konkurs?

Kann ein:e Schuldner:in fällige Schulden nicht mehr innerhalb einer angemessenen Frist bezahlen, ist er:sie zahlungsunfähig. In diesem Fall berät und unterstützt die FSW Schuldenberatung, um eine Lösung zu finden, die der individuellen Situation entspricht. In den meisten Fällen kann die Person mit einem privaten Insolvenzverfahren, einem sogenannten Privat-Konkurs, entschuldet werden.

Es gibt 2 verschiedene Möglichkeiten im Privat-Konkurs: den **Zahlungs-Plan** und das **Abschöpfungsverfahren.**

Beim **Zahlungs-Plan** machen Sie gemeinsam mit Ihren Gläubiger:innen einen fixen Betrag aus. Diesen Betrag zahlen Sie in Raten zurück. Der Zahlungs-Plan kann bis zu 7 Jahre dauern. Wie hoch der Betrag ist, hängt von Ihrem Einkommen ab. Von Ihrem Lohn wird für diese Schulden nichts mehr abgezogen. Wenn Sie sich an alle Regeln im Zahlungs-Plan halten, sind Sie spätestens nach 7 Jahren schuldenfrei.

Wenn Ihre Gläubiger:innen den Zahlungs-Plan nicht annehmen, wird vom Gericht ein **Abschöpfungsverfahren** eingeleitet. Es dauert 5 Jahre. Beim Abschöpfungsverfahren wird ein Teil Ihres Geldes gepfändet. Das bedeutet, dass ein Teil Ihres Lohnes abgezogen wird. Wenn Sie sich an alle Pflichten halten, dann sind Sie nach 5 Jahren schuldenfrei.

Die FSW Schuldenberatung berät und unterstützt Sie bei Schulden-Problemen. Die gesamte Begleitung bei der Regelung Ihrer Schulden ist kostenlos – auch nach dem Erstgespräch.

Voraussetzung für eine Beratung bei der FSW Schuldenberatung ist ein Wohnsitz in Wien.

Kontakt aufnehmen
Wenn Sie ein persönliches Beratungsgespräch möchten, melden Sie sich bitte telefonisch oder über das Internet für einen Termin an: **www.schuldenberatung.wien**

FSW Schuldenberatung
Döblerhofstraße 9, 1. Stock
1030 Wien
Tel.: 01 24 5 24-60 100 (Mo–Fr 8 bis 15:30 Uhr)
E-Mail: schuldenberatung@fsw.at

FIND YOUR WAY OUT OF DEBT

FSW Schuldenberatung
Debt Counselling Service Vienna

Debt – what to do when you cannot pay?

Your salary is being seized?

You cannot afford to pay your instalments anymore?

You get letters from debt collection agencies

The bailiff has visited your home?

The Fonds Soziales Wien (FSW) Schuldenberatung (Vienna Debt Counselling Service) supports you and helps you to manage your debt problems – totally confidential and free of charge.
We are experienced debt counsellors and, together with you, we will find a solution which fits your individual situation.

For example, you can file for personal bankruptcy. We will discuss everything with you and help you find your way into a debt-free life. The only requirement is that you live in Vienna and if you are a sole proprietor that you do not have any employees.

Get an overview of your situation

What can I do before my first appointment with the FSW Schuldenberatung?

Try to pay your living expenses
Some debts are more important than others, because they might cause you serious trouble. For example, you can lose your home when you do not pay your rent. When you do not pay fines or maintenance payments, you can be put in jail.

That is why you should first pay your rent, electricity/gas and heating bills and – if necessary – maintenance payments and police and administrative fines. If you cannot pay them at once, arrange payment by instalments.

Get an overview of your situation
Get an overview of your expenses, for example by preparing a household budget: make a list of your income and your expenses. Then you can have a look and see if you can save anything.

Compare your income with your expenses
Compare your income (unemployment benefit, wages, etc.) with your expenses (rent, food, child maintenance, if applicable, etc.). Check how much money you have left every month to pay off your debt.

Raise your income
Find out if you can raise your income. For example, find out if you are eligible for any allowances or benefits. When you are unemployed, try to find a job.

Check your bank account balance

Your bank account balance is positive:
If your bank account balance is positive, you have money there. This is very good and it should stay that way. If it is necessary, you may cancel some of your standing money transfer orders or direct debit orders, but make sure that you only cancel orders for payments that are not important!

Your bank account balance is slightly negative:
Try to make the balance positive again. As mentioned above, it might help to cancel some of your standing money transfer or direct debit orders. Most banks offer an overdraft facility that allows you to borrow money through your bank account for a short period of time. However, you have to pay relatively high interest rates for the overdrawn amount.

Calculation tools like the household budget calculator or the minimum subsistence rate calculator offer some guidance on these issues.

You will find all helpful calculators at:
www.schuldenberatung.wien/berechnungen

Personal bankruptcy

What is personal bankruptcy?

If a debtor is unable to pay their debt within an appropriate period of time, they are insolvent. In this event, the FSW Schuldenberatung offers advice and support to find a solution which fits the debtor's individual situation. In most cases the debtors can be relieved of their debt by means of personal insolvency proceedings or personal bankruptcy.

There are two different options in personal bankruptcy: the **debt repayment plan** and the **garnishment procedure**.

Under the **debt repayment plan**, you agree on a fixed amount with your creditors. You will repay this amount in instalments. The payment plan can last for up to 7 years. The amount depends on your income. No further deductions will be made from your wages to cover these debts. If you stick to all the rules in the debt repayment plan, you will be debt-free within 7 years at the latest.

If your creditors do not accept the repayment plan, the court will initiate a **garnishment procedure**. It lasts 5 years. Under the garnishment procedure, part of your money will be seized. This means that a portion of your wages will be deducted. If you fulfil all your obligations, you will be debt-free after 5 years.

The FSW Schuldenberatung supports you and helps you to manage your debt problems. All services to help you manage your debt are free of charge – also after your initial appointment.

A requirement for using the counselling services of the FSW Schuldenberatung is that you live in Vienna.

Contact us
If you would like to make an appointment for a counselling session, please call us or contact us on the Internet at:
www.schuldenberatung.wien

FSW Schuldenberatung
Döblerhofstraße 9, 1st floor
1030 Wien
Tel.: 01 24 5 24-60 100 (Mon–Fri 8am–3:30pm)
E-Mail: **schuldenberatung@fsw.at**

BORÇTAN KURTULMANIN YOLU

FSW Schuldenberatung
Viyana Borçlu Danışmanlık Hizmeti

Borçlar - ne yapmalı?

Maaşınıza haciz mi kondu?

Taksitleri artık ödeyemiyor musunuz?

Tahsilat acentesinden mektuplar mı alıyorsunuz?

Evinize icra memurları mı geldi?

Fonds Soziales Wien (FSW) Schuldenberatung, borçlarınızla ilgili sorunlarınız olduğunda güvenilir ve ücretsiz olarak danışmanlık hizmeti sağlar ve yardım eder.
Deneyimli borçlu danışmanları olarak birlikte şahsi durumunuza uygun bir çözüm buluruz.

Bu örneğin bireysel iflas olabilir. Viyana'da oturuyor olmanız ve serbest çalışıyorsanız maaşlı çalışanınızın olmaması şartıyla sizinle bütün konular üzerinde konuşup size, borçsuz bir yaşama giden yolda refakat ederiz.

Genel bir bakış sağlayın

FSW Schuldenberatung'deki ilk görüşmeden önce neler yapabilirim?

Geçimizi güven altına alın
Sorun yaşamamak için öncelikli olan borçlar vardır. Örneğin oturduğunuz evin kirasını ödemezseniz evden çıkarılırsınız. Para cezalarını ve nafakalarınızı ödemezseniz hapis yatabilirsiniz.

Bu yüzden önce kiranızı, elektrik/gaz ve merkezi ısıtma faturalarını ve - gerekirse - nafaka ile polis ve idari cezalarınızı ödeyin. Bunları birden ödeyemiyorsanız taksitli ödeme talebinde bulunun.

Genel bir bakış sağlayın
Giderlerinizle ilgili genel bir bakış elde edin. Örneğin bir hane planlaması yapabilirsiniz: Bunun için hanenizin bütün gelir ve giderlerini not edin. Bu şekilde nerede tasarruf edebileceğinizi görebilirsiniz.

Gelir-gider-hesaplaması yapın
Gelirlerinizi (işsizlik parası, maaş vb.) ve giderlerinizi (konut, gıda maddeleri, varsa nafaka vb.) karşılaştırın. Borçlarınızı geri ödemek için elinizde aylık ne kadar para kaldığını kontrol edin.

Gelirinizi yükseltin
Gelirinizi nasıl yükseltebileceğinizi araştırın. Örneğin, herhangi bir yardım alma hakkınız olup olmadığına bakın. Eğer işsizseniz, iş başvurusunda bulunun.

Lütfen hesabınızı kontrol edin.

Hesabınızda artı bakiye varsa:
Hesabınızda hala artı bakiye varsa, bu çok iyidir ve böyle kalmalıdır. Gerekirse, otomatik ödeme talimatlarını veya otomatik ödeme yetkilendirmelerini iptal edin. Ancak bunu yalnızca pek önemli olmayan ödemeler için yapın!

Hesabınız hafifçe eksi bakiyedeyse:
Hesabınızı tekrar artı bakiyeye geçirmeye çalışın. Bunun için de otomatik ödeme talimatlarını veya otomatik ödeme yetkilendirmelerini iptal etmek yararlı olabilir. Bankalar genel olarak hesabınızın kısa bir süre için belirli bir meblağa kadar eksiye düşmesi için bir hesap limiti sunar. Ancak eksiden çekilmiş para için ödenmesi gereken faizler, oranla daha yüksektir.

Hane bütçesi hesaplayıcıları veya asgari geçim düzeyi hesaplayıcıları gibi hesaplama motorları bir oryantasyon sağlar.
Bütün yararlı hesaplama motorlarını bu bağlantıda bulabilirsiniz: **www.schuldenberatung.wien/berechnungen**

Bireysel iflas

Bireysel iflas nedir?

Bir borçlu vadesi gelen borçlarını makul bir süre içinde ödeyemiyorsa, iflas etmiş demektir. Bu durumda FSW Schuldenberatung şahsi durumunuza uygun bir çözüm bulmak için danışmanlık ve destek sağlar. Çoğu durumda, borçlu özel bireysel iflas olarak adlandırılan özel iflas davası ile mazeretli görülebilir.

Bireysel iflas sürecinde 2 farklı seçenek vardır: **ödeme planı** ve **Borçtan arınma prosedürü.**

Ödeme planıyla siz ve alacaklılarınız sabit bir tutar üzerinde anlaşırsınız.

Bu tutarı taksitle geri ödersiniz. Ödeme planı 7 yıla kadar sürebilmektedir. Miktar gelirinize bağlıdır. Bu borçlarınız için maaşınızdan herhangi bir kesinti yapılmayacaktır. Ödeme planındaki tüm kurallara uyduğunuz takdirde en geç 7 yıl sonra borçsuz olursunuz.

Alacaklılarınız ödeme planınızı kabul etmezse, mahkeme **Borçtan arınma işlemini** başlatacaktır. Bu işlem 5 sene sürmektedir. Borçtan arınma işleminde paranızın bir kısmı icra yolu ile kesilecektir. Bu durum maaşınızın bir kısmının kesileceği anlamına gelmektedir. Tüm yükümlülüklerinizi yerine getirirseniz, 5 yıl sonra borçsuz olacaksınız.

FSW Schuldenberatung borçlarınıza bağlı sorunlarda danışmanlık ve destek sağlar. Borçlarınızı düzenlemek için, ilk görüşme sonrasında da bütün refakat süreci ücretsizdir.

FSW Schuldenberatung'in danışmanlık hizmetinden yararlanabilmeniz için ön şart, Viyana'da ikamet etmenizdir.

İrtibata geçmek
Eğer danışma amacıyla kişisel bir görüşme istiyorsanız randevu almak için lütfen telefon veya internet üzerinden kaydolun: **www.schuldenberatung.wien**

FSW Schuldenberatung
Döblerhofstraße 9, 1. kat
1030 Wien
Tel.: 01 24 5 24-60 100 (Paz.–Cuma saat 8–15:30)
e-posta: schuldenberatung@fsw.at

VAŠ IZLAZ IZ DUGOVA

FSW Schuldenberatung
Savetovalište za dužnike Beč

Dugovi – šta sad?

Vaša plata se pleni?

Ne možete više da plaćate Vaše rate?

Pišu Vam službe za naplatu dugova?

Dolazili su sudski izvršitelji?

Fonds Soziales Wien (FSW) Schuldenberatung Vas savetuje i pomaže kod problema sa dugovima – i to poverljivo i potpuno besplatno.
Kao iskusni savetnici i savetnice za dužnike, zajedno s Vama pronalazimo rešenje koje odgovara Vašoj ličnoj situaciji.

To na primer može biti privatni stečaj. Razgovaraćemo s Vama o svim temama i pratićemo Vas na Vašem putu u život bez dugova. I to pod uslovom da stanujete u Beču i da, ako ste samostalni preduzetnik, nemate zaposlenih.

Napravite pregled

Što mogu učiniti još pre prvog razgovora kod FSW Schuldenberatung?

Obezbedite svoju egzistenciju
Postoje dugovi koji imaju prednost kako ne biste dopali u probleme. Na primer, možete izgubiti stan ako ne plaćate stanarinu. Ako ne plaćate kazne ili alimentaciju, možete završiti u zatvoru.

Zato: Prvo plaćajte stanarinu, struju/gas, daljinsko grejanje i – ako postoje – alimentaciju i policijske i upravne takse. Ako ih ne možete platiti odjednom, dogovorite plaćanje u ratama.

Napravite pregled
Napravite pregled Vaših troškova. Na primer pomoću plana domaćinstva: pri tome napišite sve prihode i troškove. Na taj način možete videti da li nešto možete uštedeti.

Napravite proračun prihoda i troškova
Uporedite Vaše prihode (pomoć za nezaposlene, plata itd.) i troškove (stan, životne namirnice, eventualno alimentacija itd.). Proverite koliko novca Vam mesečno ostaje za otplatu dugova.

Povećajte Vaše prihode
Pogledajte kako možete povećati Vaš dohodak. Na primer, da li imate još pravo na finansijsku pomoć. Ako ste nezaposleni, konkurišite za poslove.

Prekontrolišite Vaš račun

Vaš račun je u plusu:
Ako je Vaš račun još u plusu, onda je to jako dobro i tako treba i da ostane. Ako je potrebno, stornirajte eventualne trajne naloge ili ovlašćenja za naplatu s računa, ali molimo Vas samo za manje bitna plaćanja!

Vaš račun je u blagom minusu:
Pokušajte da ponovo dođete u plus. I ovde pomaže storniranje trajnih naloga ili ovlašćenja za naplatu s računa. Banke obično nude kredit po tekućem računu do kojeg se račun može kratkoročno prekoračiti. Međutim, kamate koje se plaćaju na iznos prekoračenja su nesrazmerno visoke.

Računske aplikacije kao kalkulator budžeta domaćinstva ili kalkulator egzistencijalnog minimuma nude orijentaciju.

Sve praktične kalkulatore naći ćete na ovom linku:
www.schuldenberatung.wien/berechnungen

Privatni stečaj

Šta je privatni stečaj?

Ako dužnik/-ica ne može da plati dospele dugove u primernom roku, on/ona je platno nesposoban/-na. U tom slučaju podršku pruža FSW Schuldenberatung kako bi se našlo rešenje koje odgovara individualnoj situaciji. U većini slučajeva se lice može osloboditi dugova kroz privatni stečajni postupak, takozvani privatni stečaj.

Postoje 2 različite mogućnosti u ličnom bankrotu: **plan otplate** i **postupak namirenja duga.**

Kod **plana otplate** zajedno s Vašim poveriocima određujete jedan fiksni iznos. Ovaj iznos otplaćujete u ratama. Plan otplate može da traje do 7 godina. Koliki je iznos, zavisi od Vaših primanja. Od Vaše plate za ove dugove se ništa više ne oduzima. Kada se pridržavate svih pravila u planu otplate, najkasnije za 7 godina ste slobodni od dugova.

Ako Vaši poverioci ne prihvate plan otplate, sud će da pokrene **postupak namirenja duga.** On traje 5 godina. Kod postupka namirenja duga jedan deo Vaše novca se zapleni. To znači da se jedan deo Vaše plate umanji. Kada se pridržavate svih obaveza, nakon 5 godina ste bez dugova.

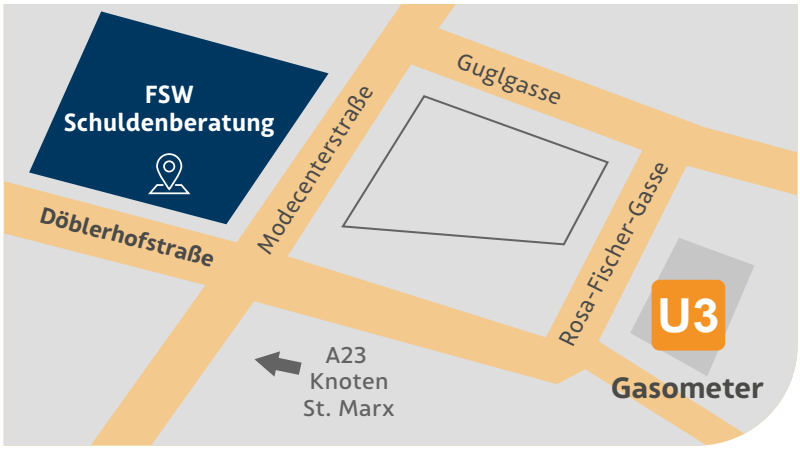
FSW Schuldenberatung savetuje i pomaže kod problema s dugovima. Celokupno praćenje kod regulisanja Vaših dugova je besplatno – takođe i posle prvog razgovora.

Preduslov za savetovanje kod FSW Schuldenberatung je prebivalište u Beču.

Kontakt
Ako želite lično savetovanje, molimo Vas da se javite telefonski ili putem interneta radi dogovaranja termina na:
www.schuldenberatung.wien

FSW Schuldenberatung
Döblerhofstraße 9, 1. sprat
1030 Wien
Tel.: 01 24 5 24-60 100 (pon.-pet. 8 -15:30 sati)
E-mail: schuldenberatung@fsw.at

Impressum:
Herausgeber: Schuldnerberatung Wien – gemeinnützige GmbH, Döblerhofstraße 9, 1. Stock, 1030 Wien, www.schuldenberatung.wien. Medieninhaber, Redaktion und Grafik: Fonds Soziales Wien, Unternehmenskommunikation, Guglgasse 7–9, 1030 Wien, Tel.: 05 05 379, www.fsw.at. Druck: Winkler Kuvert, Graz. Gedruckt auf ökolog. Druckpapier. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Artikel-Nr.: 0094, 8. Auflage.
Stand: August 2026



FSW Schuldenberatung Wien

Döblerhofstraße 9, 1. Stock
1030 Wien

Mo–Fr 8 bis 15:30 Uhr

Tel.: 01 24 5 24-60 100
Fax: 01 24 5 24-89 60 841

E-Mail: schuldenberatung@fsw.at
www.schuldenberatung.wien

Öffentliche Verkehrsmittel
U3, 72A, Station Gasometer

Die Fonds Soziales Wien Schuldenberatung ist eine Tochtergesellschaft des Fonds Soziales Wien (FSW), weitere Gesellschafter sind die Arbeiterkammer Wien und die Caritas der Erzdiözese Wien.

Die FSW Schuldenberatung wird aus Mitteln des Fonds Soziales Wien und des Arbeitsmarktservice Wien gefördert.

Mit finanzieller Unterstützung von

Staatlich anerkannte Schuldenberatung

ISO 9001 zertifiziert

Fonds Soziales Wien

Für die Stadt Wien

AMS